

בחלק זה מופיעים הסברים כלליים על שלושת סוגי השאלות במבחן, וכן שאלות לדוגמה והסברים לפתרונה של כל שאלה.

בתחילת כל פרק אנגלית מופיעות הוראות, ובהן מספר השאלות באותו הפרק והזמן המוקצב לפתרון. להלן דוגמה:

This section contains 29 questions.

The time allotted is 25 minutes.

The following section contains three types of questions: Sentence Completion, Restatement and Reading Comprehension. Each question is followed by four possible responses. Choose the response **which best answers the question** and mark its number in the appropriate place on the answer sheet.

בפרק זה 29 שאלות.

הזמן המוקצב הוא 25 דקות.

בפרק זה שלושה סוגים של שאלות: השלמת משפטים, ניסוח מחדש והבנת הנקרא. לכל שאלה מוצעות ארבע תשובות. עליך לבחור את **התשובה המתאימה ביותר**, ולסמן את מספרה במקום המתאים בגיליון התשובות.

שאלות השלמת משפטים וניסוח מחדש מסודרות לפי סדר קושי עולה, ואילו שאלות הבנת הנקרא מסודרות לפי סדר הופעת הנושאים בקטע.

SENTENCE COMPLETIONS

בשאלות אלה נתון משפט שחסרה בו מילה או קבוצת מילים. עליכם להשלים את המשפט בעזרת האפשרות המתאימה ביותר. שאלות מסוג זה בודקות את אוצר המילים שלכם באנגלית וכן את יכולתכם להבין את ההיגיון הפנימי של המשפט.

כדי לענות על השאלות עליכם לשים לב למבנה המשפט ולשימוש בזמני הפועל ובמילות הקישור. חשוב גם לעמוד על היחס שבין חלקי המשפט ולשים לב לרמזים דקדוקיים. לדוגמה, מילים כגון *although*, *despite* ו-*but* מצביעות על הסתייגות או על ניגוד במשפט. מילים כגון *also* או *in addition* מצביעות על כך שיש במשפט הוספה.

אין דרך אחת ויחידה שתתאים לפתרון כל השאלות מסוג זה, ויש לבחון כל שאלה לגופה, אולם תמיד כדאי לקרוא את המשפט כולו לפני שבוחנים את אפשרויות התשובה הנתונות. אתם יכולים לנסות להשלים בעצמכם את החלק החסר באמצעות מילה (או מילים) "משלכם", ואחר כך לקרוא את אפשרויות התשובה הנתונות ולבדוק אם אחת מהן מקבילה במשמעותה למילה שחשבתם עליה. לאחר שבחרתם בתשובה, קראו את המשפט השלם כדי לוודא שהוא הגיוני ובעל עקיבות פנימית.

ההוראות:

This part consists of sentences with a word or words missing in each. For each question, choose the answer **which best completes the sentence**.

בחלק זה נתונים משפטים שחסרה בהם מילה (או מילים). בכל שאלה עליכם לבחור באפשרות המתאימה ביותר להשלמת המשפט.

הדוגמה הראשונה היא בעלת דרגת קושי נמוכה מדרגת הקושי הממוצעת של השאלות במבחן:

1. Most psychologists today believe that adopted children should be permitted and even _____ to learn about their biological parents.

- (1) encouraged
- (2) endured
- (3) enriched
- (4) enclosed

במשפט נאמר: "רוב הפסיכולוגים סבורים כיום כי יש להתיר לילדים מאומצים לקבל מידע על הוריהם הביולוגיים, ואף יש _____ לעשות כן".

החלק החשוב ביותר במשפט הוא צמד המילים *and even*. מילים אלה מעידות כי המילה החסרה אינה באה לסתור את *permitted*, אלא דווקא לחזק אותה ולהוסיף עליה, דהיינו - לא זו בלבד שיש להתיר לילדים מאומצים לקבל מידע על הוריהם הביולוגיים, אלא גם יש _____ לעשות כן. ההשלמה ההגיונית ביותר למשפט היא, למשל, "לסייע להם" או "לעודדם". ואכן, אפשרות (1), *encouraged*, היא התשובה הנכונה. עם זאת, חשוב לבדוק את כל האפשרויות הנתונות לפני שבחרים בתשובה.

באפשרות (2) נתונה המילה *endured*. הפועל *to endure* פירושו "לשאת, לסבול, להחזיק מעמד". אם נשבצו במשפט, לא יהיה בכך משום חיזוק או הוספה לחלקו הראשון של המשפט, כמתבקש מן הצירוף *and even* אפשרות (2), אם כן, אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (3) נתונה המילה *enriched*. הפועל *to enrich* פירושו "להעשיר". אם נשבצו במשפט, יתקבל המשפט הבא: "...יש להתיר לילדים מאומצים לקבל מידע על הוריהם הביולוגיים, ואף יש 'להעשירם' לעשות כן". במשפט זה אין כל היגיון, ואפשרות (3) אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (4) נתונה המילה enclosed. הפועל to enclose פירושו "לכלול, להקיף, להכניס פנימה". אם נשכח במשפט, יתקבל המשפט הבא: " ...יש להתיר לילדים מאומצים לקבל מידע על הוריהם הביולוגיים, ואף יש 'לכלול' אותם לעשות כן". מובן שגם באפשרות זו אין כל היגיון, ולפיכך (4) אינה התשובה הנכונה. אפשרות (1) נותרת אפוא התשובה המתאימה ביותר.

הדוגמה הבאה קשה קצת יותר מן הקודמת, אך דרגת הקושי שלה עדיין נמוכה מדרגת הקושי הממוצעת של השאלות במבחן:

2. Olive trees are noted for their _____ ; some are over 2,000 years old.

- (1) longevity
- (2) abundance
- (3) compassion
- (4) magnitude

במשפט נאמר: "עצי הזית ידועים ב _____ ; כמה מהם בני יותר מ-2,000 שנה".

הדבר הבולט במשפט הוא שיש בו שני חלקים המופרדים זה מזה באמצעות נקודה-פסיק. המפתח לתשובה הנכונה טמון בהבנת היחסים שבין שני חלקי המשפט. מן המבנה אנו מבינים כי החלק הראשון מציין תכונה כלשהי שעצי הזית "ידועים" (noted) או מפורסמים בה; החלק השני מדגים או ממחיש תכונה זו. על פי הנאמר בחלק השני, "some are over 2,000 years old", אנו מבינים כי התכונה המצוינת בחלק הראשון של המשפט ("עצי הזית ידועים ב _____") קשורה לחיים ארוכים. האפשרות היחידה הקשורה קשר כלשהו לחיים ארוכים היא אפשרות (1), longevity, שפירושה "אריכות ימים".

כאשר אנו בוחנים את האפשרויות האחרות, אנו נוכחים לדעת עד כמה חשוב לוודא שהבחירה שלנו מתיישבת עם ההיגיון של המשפט. אפשרות (2), abundance, פירושה "שפע". אף שאפשר בהחלט לדמין משפט כלשהו המתאר שפע של עצי זית, אין כל טעם להמחיש "שפע" על ידי ציון גילם המופלג של העצים.

אפשרות (3), compassion, פירושה "חמלה". תכונה זו אופיינית אולי לבני אדם, אך לא לעצים. לפיכך, גם אפשרות זו אינה מתאימה למשפט.

אפשרות (4), magnitude, פירושה "גודל עצום". גם תכונה זו אינה קשורה לתכונה של גיל מופלג, ולפיכך גם אפשרות זו אינה נכונה.

אפשרות (1) נותרת אפוא האפשרות המתאימה ביותר, ולכן היא התשובה הנכונה.

הדוגמה השלישית קשה מעט יותר מהשנייה, אך גם דרגת הקושי שלה נמוכה מדרגת הקושי הממוצעת של השאלות במבחן:

3. Real estate prices have soared recently and, _____ , few people can now afford to buy an apartment.

- (1) regardless
- (2) otherwise
- (3) consequently
- (4) remarkably

במשפט נאמר: "מחירי הנדל"ן נסקו בעת האחרונה, ו _____ אנשים מעטים יכולים עתה לקנות דירה".

גם בשאלה זו, כדי לענות על השאלה עלינו לבדוק את ההיגיון הפנימי של המשפט. למעשה, לפנינו משפט מחובר הבנוי משני משפטים: הראשון - "מחירי הנדל"ן נסקו בעת האחרונה", והשני - "אנשים מעטים יכולים עתה לקנות דירה". בין שניהם מפריד קו ריק. יש להניח כי המילה החסרה מתארת את היחס שבין שני המשפטים הללו. השימוש במילה and נותן לנו רמז נוסף: שני המשפטים קשורים זה לזה, ואינם סותרים זה את זה. אם נבחן שוב את המשפט השלם כולו, נוכל לראות כי הקשר ההיגיוני היחיד בין שני חלקיו הוא קשר של סיבה ותוצאה - השני הוא תוצאה, או פועל יוצא, של הראשון: מחירי הנדל"ן נסקו, ועקב כך מעטים בלבד יכולים עתה לקנות דירה. המילה שאנו מחפשים אמורה לבטא קשר זה. האפשרות היחידה המתאימה היא (3), consequently (עקב כך), ולפיכך (3) היא התשובה הנכונה. עם זאת, כאמור, לפני שמחליטים מה התשובה הנכונה, חשוב לבדוק גם את האפשרויות האחרות.

אפשרות (1), regardless, פירושה "בלי קשר (ל-), בלי להתחשב (ב-)". אם נשבצה במשפט הנתון, יתקבל המשפט: "מחירי הנדל"ן נסקו בעת האחרונה, ובלי קשר לכך אנשים מעטים יכולים עתה לקנות דירה". מובן שבאמירה זו אין כל היגיון, שהרי העובדה שמעטים יכולים עתה לקנות דירה קשורה קשר ישיר לעליית המחירים, ולפיכך אפשרות (1) אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (2), otherwise, פירושה "(ש)אם לא כך". גם כאן, אם נשבצה במשפט הנתון, תתקבל אמירה חסרת היגיון מבחינת הקשר שבין שני חלקי המשפט: "מחירי הנדל"ן נסקו בעת האחרונה, (ש)אם לא כך אנשים מעטים יכולים עתה לקנות דירה". גם (2) אפוא אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (4), remarkably, פירושה "באופן הראוי לציון, באופן מפתיע". אם נשבצה במשפט הנתון, יתקבל המשפט: "מחירי הנדל"ן נסקו בעת האחרונה, ובאופן ראוי לציון (או: ובאופן מפתיע) אנשים מעטים יכולים עתה לקנות דירה". מאחר שאין כל דבר ראוי לציון או מפתיע בעובדה שאנשים אינם יכולים לקנות דירה לאחר שהמחירים עולים, גם במשפט זה אין כל היגיון, ולפיכך (4) אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (3) נותרת אפוא האפשרות המתאימה ביותר, כלומר היא התשובה הנכונה.

הדוגמה הבאה היא בעלת דרגת קושי ממוצעת:

4. The abacus – a counting _____ invented thousands of years ago – is still widely used in Asia.

- (1) barrier
- (2) hazard
- (3) outlet
- (4) device

במשפט נאמר: "החשבוניייה - _____ חישוב שהומצא לפני אלפי שנים - עודנה בשימוש נרחב באסיה". כדי לענות על השאלה אין הכרח לדעת מה פירוש המילה abacus. די אם נבין כי מדובר בדבר-מה המשמש לחישוב. המילה היחידה המתאימה היא אפשרות (4), device (אמצעי). עם זאת, כאמור, חשוב שתשקלו את כל האפשרויות לפני שתחליטו מה התשובה הנכונה.

אפשרות (1), barrier, פירושה "מחסום". אין כל משמעות הגיונית לצירוף "מחסום חישוב", לפיכך אפשרות זו אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (2), hazard, פירושה "סיכון". הצירוף "סיכון חישוב" אף הוא בלתי הגיוני, ולכן אין זו התשובה הנכונה.

אפשרות (3), outlet, פירושה "מוצא" או "יציאה". גם כאן, אין כל היגיון בצירוף "מוצא חישוב" או "יציאת חישוב".

אפשרות (4) נותרת אפוא התשובה המתאימה ביותר.

הדוגמה הבאה היא בעלת דרגת קושי גבוהה מן הממוצע:

5. After an American firm called Peapod _____ the sale of groceries over the Internet, many other companies began to offer the service.

- (1) pioneered
- (2) repaired
- (3) disturbed
- (4) treasured

במשפט נאמר: "לאחר שחברה אמריקנית ששמה 'פיפוד' _____ מכירה של מוצרי מזון באינטרנט, החלו חברות רבות נוספות להציע שירות זה". חשוב במיוחד לשים לב למבנה של המשפט. מן המבנה אנו מבינים שלאחר שחברה אחת עשתה דבר-מה, החלו גם חברות אחרות לנהוג כמוה; כלומר, פיפוד הייתה הראשונה. אנחנו מחפשים אפוא מילה שתבטא עשיית מעשה חלוצי או ראשוני כלשהו, שבעקבותיו מצטרפים גם אחרים. המילה היחידה שמבטאת רעיון זה נתונה באפשרות (1), pioneered (הייתה חלוצה, או ראשונה, בעשיית מעשה כלשהו).

גם כאן - הבה נבחן את שאר האפשרויות.

אפשרות (2), repaired, פירושה "תיקנה" (בהקשר של תיקון מכשירים וכד'). אין כל שחר למשפט כגון "החברה 'תיקנה' מכירה של מוצרי מזון...".

אפשרות (3), disturbed, פירושה "הפריעה". בהקשר הנתון לא הגיוני לומר שחברה אמריקנית הפריעה (ל)מכירה וכו', ובעקבותיה הצטרפו חברות נוספות ונתנו שירות דומה.

אפשרות (4), treasured, פירושה "שמרה כעל אוצר, העריכה מאוד". מכירת מוצרים אינה דבר-מה ששומרים עליו כאילו היה אוצר. לפיכך גם אפשרות (4) אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (1) נותרת התשובה המתאימה ביותר.

בדוגמה האחרונה דרגת הקושי גבוהה במקצת מדרגת הקושי הממוצעת של השאלות במבחן:

6. Many insects and reptiles _____ new surroundings by changing their coloring or appearance.

- (1) assist in
- (2) collide with
- (3) descend from
- (4) adapt to

במשפט נאמר: "חרקים וזוחלים רבים _____ סביבה חדשה על ידי שינוי צבעם או מראם החיצוני".

ראשית חשוב להבין שהחלק השני של המשפט, "by changing...", מתאר כיצד "חרקים וזוחלים רבים _____ סביבה חדשה". מילה חשובה נוספת היא new, הרומזת כי המילה החסרה מציינת שינוי כלשהו בתגובה על סביבה חדשה. אם כן, המילה שאנו מחפשים אמורה להיות "משתלבים ב-", "מתאימים עצמם ל-" או "מסתגלים ל-". ואכן, אפשרות (4), adapt to (מסתגלים ל-), היא התשובה הנכונה. עם זאת, כמו תמיד חשוב לבחון את כל האפשרויות לפני שבחרים בתשובה.

אפשרות (1), assist in, פירושה "מסייעים ב-". אין זה הגיוני לומר כי חרקים וזוחלים 'מסייעים בסביבה חדשה על ידי שינוי צבעם', ולכן אין זו התשובה הנכונה.

אפשרות (2), collide with, פירושה "מתנגשים ב-". גם כאן, אין זה הגיוני לומר שחרקים וזוחלים 'מתנגשים בסביבה חדשה על ידי שינוי צבעם'.

אפשרות (3), descend from, פירושה "יורדים מ-" או "צאצאים של-". חרקים וזוחלים אינם 'יורדים' מסביבה חדשה ואינם 'צאצאים של' סביבה חדשה, ועל כן גם אפשרות זו אינה נכונה.

אפשרות (4) נותרת אפוא התשובה המתאימה ביותר.

RESTATEMENTS

שאלות אלה נועדו לבדוק את יכולתכם להבין משפטים באנגלית.

ההוראות:

This part consists of several sentences, each followed by four possible ways of restating the main idea of that sentence in different words. For each question, choose the one restatement **which best expresses the meaning of the original sentence.**

בכל שאלה נתון משפט, ואחריו ארבע הצעות לניסוח מחדש של משפט זה. מתוך ארבע האפשרויות עליכם לבחור באפשרות הקרובה אליו ביותר במשמעותה.

כדי לענות על השאלות, חשוב שתקראו היטב את המשפט הנתון, תוך שימת לב מיוחדת למילים המרכזיות שבו וליחסים ביניהן, וכן לזמני הפועל במשפט.

לפניכם דוגמה לשאלה בעלת דרגת קושי נמוכה מדרגת הקושי הממוצעת של השאלות במבחן:

1. Analysts claim that an increase in exports is responsible for Poland's economic recovery.

- (1) Analysts suggest that growth in Poland's economy can be achieved by increasing exports.
- (2) Analysts believe that only if Poland's economy recovers will the country be able to export large amounts of goods.
- (3) According to analysts, the improvement in Poland's economy is the result of increased exports.
- (4) According to analysts, the recent growth in Poland's economy will encourage the export of more goods.

במשפט הנתון נאמר: "מומחים טוענים כי העלייה ביצוא היא שגרמה להתאוששות הכלכלית של פולין". כדאי לשים לב לכמה עניינים. ראשית, מן המשפט משתמע כי כעת פולין נמצאת במצב של התאוששות כלכלית. שנית, השימוש במילה recovery (התאוששות) מעיד כי קדמה לכך תקופה של שפל כלכלי. ולבסוף, במשפט נאמר כי לטענת המומחים העלייה ביצוא היא responsible for, כלומר היא ה"אחראית" או הגורם להתאוששות כלכלית זו.

באפשרות (1) נאמר כי לדעת מומחים אפשר להגיע לצמיחה כלכלית בפולין על ידי הגדלת היצוא. כמו במשפט המקורי, גם כאן מצבה הכלכלי של פולין קשור להגדלת היצוא. אולם יש הבדל חשוב מאוד בין שני המשפטים: לפי המשפט המקורי, הגדלת היצוא היא הגורם להתאוששות הכלכלית של פולין. כלומר, פולין בבר נמצאת במצב של התאוששות כלכלית. לעומת זאת, אפשרות (1) מציינת כיצד תוכל פולין להגיע לצמיחה כלכלית (בעתיד), ולא כיצד הושגה צמיחה כזאת. לפיכך, אפשרות (1) אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (2) נאמר כי מומחים סבורים שרק אם תתאושש פולין מבחינה כלכלית, היא תוכל לייצא כמות גדולה של סחורות. כמו במשפט המקורי, גם כאן יש קשר בין ההתאוששות הכלכלית של פולין לבין היצוא. אולם לפי המשפט המקורי, הגדלת היצוא היא הסיבה להתאוששות הכלכלית, ואילו באפשרות (2) היחס משתנה: היצוא יהיה התוצאה של ההתאוששות ולא הסיבה לה. יתרה מזאת: לפי אפשרות (2), פולין עדיין לא התאוששה מבחינה כלכלית. לפיכך, אפשרות זו אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (3) נאמר כי לדברי מומחים, השיפור במצבה הכלכלי של פולין הוא תוצאה של הגדלת היצוא. כמו במשפט המקורי, גם כאן משתמע כי השתפר מצבה הכלכלי של פולין. זאת ועוד: המומחים אף מציינים כי הסיבה לשיפור זה היא הגדלת היצוא. לכן נראה כי אפשרות (3) היא התשובה הנכונה. אולם שימו לב: חשוב שתקראו את כל האפשרויות לפני שתחליטו מה התשובה הנכונה.

באפשרות (4) נאמר כי לדברי מומחים, הצמיחה שחלה לא מכבר בכלכלתה של פולין תעודד יצוא מוגבר של סחורות. כמו במשפט המקורי, גם כאן נאמר כי חל שיפור במצב הכלכלי של פולין. אולם, שלא כבמשפט המקורי, נאמר כאן ששיפור זה יגרום לעלייה ביצוא סחורות, ואילו המשפט המקורי מציג מצב הפוך: העלייה ביצוא היא שגרמה להתאוששות הכלכלית. לפיכך, אפשרות (4) אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (3) נותרת אפוא המתאימה והקרובה ביותר בתוכנה למשפט המקורי, ולפיכך היא התשובה הנכונה.

השאלה הבאה היא דוגמה לשאלה בעלת דרגת קושי ממוצעת:

2. Early nineteenth-century German writer Bettina von Arnim was virtually alone in her admiration for the works of her contemporary, the great poet Friedrich Hölderlin.

- (1) Bettina von Arnim thought Friedrich Hölderlin's work was the only early nineteenth-century poetry worthy of admiration.
- (2) Almost no one in the early nineteenth century appreciated Friedrich Hölderlin's poetry, except for German writer Bettina von Arnim.
- (3) Hölderlin and von Arnim were considered by their contemporaries to be the greatest German writers of the early nineteenth century.
- (4) Von Arnim admired Hölderlin's poetry because it expressed the loneliness felt by many early nineteenth-century German writers.

במשפט המקורי נאמר: "הסופרת הגרמניה בטינה פון ארנים, שחייתה בתחילת המאה ה-19, הייתה למעשה היחידה שהעריכה את יצירותיו של המשורר הגדול בן זמנה פרידריך הולדרלין". מן המילים *her contemporary* משתמע כי שני היוצרים חיו באותו הזמן, תחילת המאה ה-19, וכי מעטים בלבד העריכו אז את שירתו של הולדרלין.

באפשרות (1) נאמר כי לדעתה של בטינה פון ארנים, שירתו של פרידריך הולדרלין הייתה בתחילת המאה ה-19 השירה היחידה הראויה להערכה. מוזכרת כאן הערכתה של פון ארנים כלפי יצירותיו של הולדרלין, לכן נדמה כאילו זו התשובה הנכונה. אולם, שלא כבמשפט המקורי, נאמר כאן שפון ארנים העריכה רק את שירתו של הולדרלין. יתרה מזאת: באפשרות (1) אין כל התייחסות לדעתם של אחרים על שירתו של הולדרלין. לפיכך אפשרות זו אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (2) נאמר כי בתחילת המאה ה-19 לא היה כמעט מי שהעריך את שירתו של פרידריך הולדרלין, מלבד הסופרת הגרמניה בטינה פון ארנים. במילים אחרות, בטינה פון ארנים, סופרת גרמניה מתחילת המאה ה-19, נמנתה עם המעטים בני זמנה שהעריכו את שירתו של פרידריך הולדרלין, כפי שנאמר במשפט המקורי. נראה אפוא כי אפשרות (2) היא התשובה הנכונה. עם זאת, כאמור, חשוב שתקראו את כל האפשרויות לפני שתחליטו.

באפשרות (3) נאמר כי בעיני בני זמנם נחשבו הולדרלין ופון ארנים גדולי הכותבים הגרמנים של תחילת המאה ה-19. במילים אחרות, לפי אפשרות זו זכו הולדרלין ופון ארנים להערכה בתקופתם. אולם לפי המשפט המקורי, פון ארנים הייתה למעשה היחידה באותה תקופה שהעריכה את יצירתו של הולדרלין. יתרה מזאת: במשפט המקורי לא נאמר דבר בנוגע להערכה כלפי פון ארנים, אלא כלפי הולדרלין בלבד. לפיכך אפשרות (3) אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (4) נאמר כי פון ארנים העריכה את שירתו של הולדרלין, מפני ששירה זו ביטאה את הבדידות שחושו סופרים גרמנים רבים בתחילת המאה ה-19. כמו במשפט המקורי, גם באפשרות (4) נאמר כי פון ארנים העריכה את שירתו של הולדרלין. אולם צף כאן עניין חדש לחלוטין: הסיבה להערכה זו. לפי אפשרות (4)

נבעה הערכתה של פון ארנים מכך שהלדרלין ביטא בשירתו את הבדידות (loneliness) שחשו סופרים גרמנים בתחילת המאה ה-19. שימו לב: במשפט המקורי לא מצוינת כל סיבה להערכתה של פון ארנים כלפי שירתו של הלדרלין. אמנם במשפט המקורי נמצאת המילה alone, הקשורה במשמעותה למילה loneliness, אולם שתי מילים אלה מתייחסות לשני עניינים שונים: במשפט המקורי - לעובדה שפון ארנים הייתה היחידה כמעט (virtually alone) שהעריכה את שירתו של הלדרלין, ואילו באפשרות (4) - לתחושת הבדידות (loneliness) של הסופרים הגרמנים באותה העת. אפשרות (4) ממחישה היטב עד כמה חשוב לעמוד על משמעותן המדויקת של המילים המרכזיות במשפט המקורי. (4) אם כך אינה התשובה הנכונה.

אפשרות (2) נותרת האפשרות הקרובה ביותר במשמעותה למשפט המקורי, ולפיכך היא התשובה הנכונה.

השאלה הבאה היא דוגמה לשאלה בעלת דרגת קושי גבוהה מדרגת הקושי הממוצעת של השאלות בפרקי אנגלית:

3. Three wilderness areas were recently designated as U.S. national monuments, thereby protecting them from mining.

- (1) Mining is now allowed in three areas that were once protected as U.S. national monuments.
- (2) It has been suggested that three areas formerly used for mining be designated as U.S. national monuments.
- (3) Three U.S. national monuments have recently been built in areas protected from mining.
- (4) Mining will not be permitted in three areas that have just been named U.S. national monuments.

במשפט המקורי נאמר: "שלושה אזורים טבע בארה"ב הוכרזו בעת האחרונה אתרים לאומיים, ועקב כך מוגנים מפני כרייה". חשוב תמיד לשים לב לשימוש בזמני הפועל במשפט. כאן, were designated (הוכרזו) הוא בזמן עבר, מכאן שההכרזה כבר נעשתה. כמו כן, משתמע מן המשפט שיש קשר בין עצם ההכרזה לבין העובדה שאזורים אלה "מוגנים מפני כרייה", כלומר הכרייה בהם אסורה. גם אם אינכם יודעים בוודאות מה פירושה של מילת הקישור thereby (עקב כך, בכך וכד'), אפשר להבין מתוך ההקשר כי הכרייה באתרים לאומיים אסורה.

באפשרות (1) נאמר כי הכרייה מותרת עתה בשלושה אזורים בארה"ב שהיו מוגנים בעבר עקב היותם אתרים לאומיים. אולם במשפט המקורי לא נאמר שהכרייה תותר בשלושה אזורים, אלא שהיא תיאסר. יתר על כן, באפשרות (1) נאמר כי אזורים אלה היו מוגנים בעבר עקב היותם אתרים לאומיים, ואילו במשפט המקורי נאמר שההכרזה כי הם אתרים לאומיים נעשתה בעת האחרונה (recently). לפיכך, אפשרות (1) אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (2) נאמר כי הועלתה הצעה ולפיה שלושה אזורים בארה"ב, ששימשו בעבר לכרייה, יוכרזו אתרים לאומיים. אולם לפי המשפט המקורי, הכרזה זו כבר נעשתה. גם באפשרות (2), כבמשפט המקורי, מוזכרת "כרייה", אולם מדובר בכרייה שנעשתה באזורים אלה בעבר, ואילו מהמשפט המקורי משתמע כי הכרייה לא תותר שם בעתיד. כמו כן, לא מצוין בו כלל אם אזורים אלה שימשו או לא שימשו בעבר לכרייה. לפיכך, אפשרות (2) אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (3) נאמר כי בעת האחרונה נבנו בארה"ב שלושה אתרים לאומיים באזורים המוגנים מפני כרייה. כמו במשפט המקורי, גם כאן מוזכרים אזורים המוגנים מפני כרייה. אולם לפי המשפט המקורי, האזורים והאתרים הלאומיים - חד הם, כלומר האזורים עצמם הם שזכו למעמד המיוחד, ובתור שכאלה הכרייה בהם אסורה, ואילו לפי אפשרות (3) נבנו אתרים לאומיים (או אנדרטאות - monuments) באזורים שהכרייה בהם כבר אסורה. לפיכך, אפשרות (3) אינה התשובה הנכונה.

באפשרות (4) נאמר כי הכרייה תיאסר בשלושה אזורים שהוכרזו לא מכבר אתרים לאומיים. כמו במשפט המקורי, גם כאן נאמר כי שלושה אזורים הוכרזו (named, משמעותה קרובה ל-designated) אתרים לאומיים. יתרה מזאת: כמו במשפט המקורי, גם כאן נאמר שהכרייה בהם תיאסר.

אפשרות (4) היא אפוא הקרובה ביותר במשמעותה למשפט המקורי, ולפיכך היא התשובה הנכונה.

READING COMPREHENSION

השאלות בהבנת הנקרא בודקות את יכולתכם לקרוא ולהבין קטע שלא ראיתם לפני כן. כל פרק באנגלית מכיל שני קטעים, ועל כל אחד מהם נתונות חמש או שש שאלות. חשוב לקרוא את הקטע כולו לפני שמנסים לענות על השאלות.

השאלות מתמקדות בחלקים שונים של הטקסט ומצריכות מיומנויות שונות בהבנת הנקרא. למשל, יש להניח שאחת השאלות תהיה בעלת אופי כללי, כגון "מה המטרה העיקרית של הקטע", בצד שאלות ספציפיות יותר הנוגעות למטרה העיקרית של פסקה מסוימת או למשמעות של מילה, צירוף מילים או משפט. שאלות אחדות עשויות להפנות את תשומת לבכם למידע המצויין במפורש בקטע. שאלות אלה מתחילות בדרך כלל במילים "According to paragraph X..." (לפי פסקה...). בשאלות אחרות אתם מתבקשים לקרוא 'בין השורות' ולהסיק מסקנה על סמך הכתוב. בדרך כלל שאלות אלה פותחות במילים "It can be inferred/understood..." (אפשר להסיק/להבין...). בכל סוגי השאלות חשוב לשים לב לניסוח המדויק של השאלה.

ההוראות:

This part consists of two passages, each followed by several related questions. For each question, **choose the most appropriate answer based on the text.**

בחלק זה נתונים שני קטעים ושאלות הנוגעות לכל אחד מהם. בכל שאלה עליכם לבחור את התשובה המתאימה ביותר לפי הקטע.

להלן דוגמה לקטע ושאלות, וכן הסברים הנוגעים לתשובות. הקטע הוא בעל דרגת קושי ממוצעת.

- (1) One afternoon in 1993, an American gem expert named Benjamin Zucker received an unexpected visit from a Swiss gem dealer. The dealer placed a plain black box on Zucker's desk and casually opened it, revealing 23 pearls, so large and of such a brilliant orange color that Zucker thought they could not possibly be genuine. The largest was 32
- (5) millimeters in diameter – bigger than a robin's egg. Zucker had seen few pearls of that size and had never seen an orange pearl of any kind. The Swiss dealer knew nothing of the pearls' history, except that they had been purchased in Vietnam and were said to have come from the Imperial treasury. Though the pearls were not for sale, Zucker became determined to trace their origins.
- (10) Zucker brought the pearls to Kenneth Scarratt at the Gemological Institute of America. Scarratt confirmed that the pearls were real and that they were almost definitely from Vietnam. Scarratt had seen one such pearl several years before and had traced it to a type of shell found in Vietnamese waters. He reported that only four orange pearls had ever been documented, all in the past 30 years and all from Vietnam. He was astounded to see
- (15) such a large collection. Scarratt's information suggested to Zucker that, indeed, the pearls must have belonged to Vietnamese royalty: in a country like Vietnam, where wealth and power had been concentrated for generations in the hands of the emperors, no one else could have acquired such an extraordinary collection. Scarratt also told Zucker that the

pearls were probably hundreds of years old. He based his conclusion on a pattern of tiny wear marks, which indicated frequent handling over a long period of time.

Zucker set out to learn everything he could about pearls in Vietnamese art and history. He found that many 18th- and 19th-century Vietnamese royal objects featured a pearl with a flaming tail, often pursued by a dragon, the symbol of the Vietnamese emperor. This suggested to Zucker that the Vietnamese emperors had indeed owned flame-colored – that is, orange – pearls. Zucker then traveled to Vietnam, where he met with scholars and with people who had been close to the royal family. None of them had seen or even heard of such pearls. Nor could he find any record of the collection. Nonetheless, Zucker remains convinced that the pearls were once the treasure of the emperors of Vietnam.

שאלות לדוגמה, והסברים:

1. According to the first paragraph, when Zucker first saw the pearls, he thought that they were -
 - (1) Vietnamese
 - (2) not for sale
 - (3) stolen
 - (4) not real

פירוש השאלה הוא: "לפי הפסקה הראשונה, כאשר ראה צוקר את הפנינים בפעם הראשונה, הוא חשב שהן -" כדי לענות על שאלה זו עלינו להבין את המידע הנתון בפסקה הראשונה, בנוגע למחשבותיו של צוקר בעת שראה את הפנינים בפעם הראשונה. החלק הרלוונטי נמצא בשורה 4 בקטע:
 "Zucker thought they could not possibly be genuine."
 (צוקר חשב שלא ייתכן שהן אמיתיות). במילים אחרות, צוקר חשב שהן מזויפות או מלאכותיות. לפיכך התשובה הנכונה היא אפשרות (4), not real (לא אמיתיות).
 אפשרות (1), Vietnamese (וייטנאמיות), ואפשרות (2), not for sale (לא למכירה), אינן נכונות, משום שהן משקפות את מה שנאמר לצוקר בנוגע לפנינים, ולא את מה שהוא עצמו חשב עליהן. אפשרות (3), stolen (גנובות), אינה מוזכרת כלל בקטע. לא נאמר בו דבר היכול להצביע על כך שהפנינים גנובות.

2. The second paragraph is mainly about -
 - (1) how Scarratt first found the royal pearls
 - (2) what Zucker told Scarratt about the pearls
 - (3) what Zucker learned at the Gemological Institute about the pearls
 - (4) how the Vietnamese emperors acquired the pearls

פירוש השאלה הוא: "הנושא המרכזי של הפסקה השנייה הוא -" שאלה זו נוגעת לפסקה השנייה כולה. פסקה זו עוסקת במידע שמסר קנת סקארט מן המכון הגמולוגי לצוקר. לכן התשובה הנכונה היא אפשרות (3):
 "what Zucker learned at the Gemological Institute about the pearls."
 אפשרות (1) אינה נכונה, משום שסקארט לא מצא את הפנינים, והאופן שבו נודע לו על הפנינים בפעם הראשונה

נדון רק במשפט הראשון של הפסקה: "Zucker brought the pearls to Kenneth Scarratt..." (צוקר הביא את הפנינים לקנת סקארט...).

אפשרות (2) אינה נכונה, משום שהפסקה אינה עוסקת במה שאמר צוקר לסקארט, אלא במה שאמר סקארט לצוקר.

אפשרות (4) אינה נכונה, משום שבפסקה לא נאמר דבר על הדרך שבה הגיעו הפנינים לידי הקיסרים הווייטנאמים, אלא רק מוזכרת בה סברתו של צוקר ולפיה היו הפנינים בעבר רכושו של בית המלוכה הווייטנאמי.

3. The tiny marks mentioned in lines 19-20 helped Scarratt determine the pearls' -

- (1) owners
- (2) country of origin
- (3) value
- (4) age

פירוש השאלה הוא: "הסימנים הזעירים המוזכרים בשורות 19-20 סייעו לסקארט לקבוע מה/מי (___) של הפנינים".

כדי לענות על השאלה עלינו לבדוק מה נאמר בקטע על "הסימנים הזעירים" ועל המסקנה שהסיק סקארט על פיהם. המידע הרלוונטי נמצא בשורות 18-20:

"Scarratt also told Zucker that the pearls were probably hundreds of years old. He based his conclusion on a pattern of tiny wear marks . . ."

(סקארט גם אמר לצוקר שהפנינים ככל הנראה בנות מאות שנים. הוא ביסס את מסקנתו על דפוס של סימני שחיקה זעירים...). במילים אחרות, הסימנים סייעו לסקארט להגיע לידי מסקנה בעניין גלגל של הפנינים, דהיינו אפשרות (4), age, היא התשובה הנכונה. האפשרויות האחרות, owners (בעלים), country of origin (ארץ מוצא) ו-value (ערך) אינן נוגעות כלל לגיל הפנינים, ומשום כך אינן נכונות.

4. It can be understood from the last paragraph that people in Vietnam told Zucker that -

- (1) they had read about orange pearls
- (2) someone in their family had worn orange pearls
- (3) the Vietnamese emperors had owned orange pearls
- (4) they did not know anything about orange pearls

פירוש השאלה הוא: "מן הפסקה האחרונה אפשר להבין כי אנשים בווייטנאם אמרו לצוקר ש-"

כדי לענות על השאלה עלינו לבדוק מה אפשר להסיק מן המידע המצויין במפורש בפסקה האחרונה. נאמר שם כי צוקר נסע לווייטנאם ופגש שם אנשים שונים, ואיש מהם לא ראה את הפנינים הללו או שמע עליהן. נאמר עוד כי הוא לא מצא שום תיעוד בכתב בנוגע לפנינים.

במילים אחרות, האנשים שצוקר דיבר אתם בווייטנאם לא היו מודעים כלל לקיומן של הפנינים. מכאן שהתשובה הנכונה היא אפשרות (4), שבה נאמר כי איש מהאנשים שצוקר פגש לא ידע דבר על הפנינים. האפשרויות האחרות מצביעות על כך שהאנשים ידעו משהו על הפנינים, ולפיכך אפשרויות אלה אינן נכונות.

5. "Nonetheless" (line 27) could be replaced by -

- (1) Even though Vietnamese scholars believe that he is right
- (2) Even though he remains convinced that the pearls are from Vietnam
- (3) Even though he found no evidence in Vietnam to support his theory
- (4) Even though the dragon was a symbol of the Vietnamese emperor

פירוש השאלה הוא: "את המילה nonetheless (שורה 27) אפשר להחליף ב-"
 השאלה מתמקדת במילה nonetheless, שפירושה "עם זאת, למרות זאת, אף על פי כן". כדי לענות על
 שאלה זו חשוב להבין את תפקידה של המילה בהקשר הנתון. המילה nonetheless מקבילה במשמעותה
 ל-even though או despite. היא מציינת ניגוד או סתירה בין מה שנאמר לפניו לבין מה שנאמר אחריה.
 כאשר אנו בוחנים את הקטע, אנו רואים כי המשפט

"Nonetheless, Zucker remains convinced"

מופיע אחרי המשפט שבו נאמר כי צוקר נסע לווייטנאם, אך לא הצליח למצוא שום עדות חיה או עדות בכתב
 לדבר קיומו של אוסף הפנינים. במילים אחרות, צוקר עדיין משוכנע שמקורן של הפנינים הוא בשושלת הקיסרים
 הווייטנאמים, אף על פי שלא מצא בווייטנאם שום ראיה שתמוך בתאוריה שלו. לפיכך, התשובה הנכונה
 היא אפשרות (3).

אפשרות (1) אינה נכונה משתי סיבות: ראשית, בקטע לא נאמר כי המומחים סברו שצוקר צודק. שנית, אין זה
 הגיוני לומר שמישהו עדיין משוכנע אף על פי שאנשים סבורים שהוא צודק, שהרי אין שום ניגוד או סתירה
 בין שני הדברים.

אפשרות (2) אף היא אינה הגיונית. אם נשבצה בקטע, נקבל: "אף על פי שהוא עדיין משוכנע... הוא עדיין
 משוכנע".

אפשרות (4) מציגה מידע נכון כשלעצמו, אך בהקשר הנתון אין כל היגיון בתשובה זו: העובדה שהדרקון היה
 סמלו של קיסר וייטנאם אינה יכולה להיות הסיבה לכך ש"אף על פי כן" יישאר צוקר משוכנע בדעתו.

6. A good title for the text would be -

- (1) Orange Pearls in Vietnamese Art and History
- (2) Benjamin Zucker, American Gem Expert
- (3) Vietnamese Royal Objects of the 18th and 19th Centuries
- (4) Tracing the Origins of a Mysterious Treasure

פירוש השאלה הוא: "כותרת מתאימה לקטע היא -"

שאלה בדבר כותרת מתאימה היא אחת הדרכים לשאול על הנושא העיקרי או המטרה העיקרית של קטע נתון.
 הקטע שלפנינו עוסק בניסיונות חוזרים ונשנים של צוקר לגלות את מקורן של הפנינים הכתומות הנדירות
 והמסתוריות. לפיכך התשובה הנכונה היא אפשרות (4), שפירושה "התחקות אחר מקורו של אוצר מסתורי".
 ניסוח דומה נמצא בשורות 8-9, במעין הקדמה להשתלשלות העניינים שתובא אחר כך:

"Zucker became determined to trace their origins."

(צוקר נהיה נחוש בדעתו להתחקות אחר מקורן).

אפשרות (1) אינה נכונה, משום שהקטע עוסק באוסף מסוים של פנינים כתומות הקשור, ככל הנראה, לווייטנאם,
 ולא בפנינים כתומות באופן כללי כפי שהן מתוארות באמנות הווייטנאמית, או במשמעותן וחשיבותן של פנינים
 כתומות בהיסטוריה של וייטנאם.

אפשרות (2) אינה כותרת מתאימה, משום שהקטע מתמקד בניסיונותיו של צוקר לפתור את תעלומת הפנינים
 הכתומות, ולא בחייו של צוקר עצמו או בקריירה שלו בתור מומחה לאבנים טובות.

אפשרות (3) אינה נכונה, משום שהקטע אינו עוסק בנושא הכללי של חפצים השייכים לבית המלוכה
 הווייטנאמי.